

ANNA från JAPAN

Efter mer än fyra månaders vistelse i Japan, har Anna Fugelstad, ifrån Södras kendoavdelning nyligen återkommit till Sverige. Säkert har hennes resa gått över förväntan bra. I början var det meningen att hon skulle stanna endast två månader. Det blev över fyra. Nu talar hon redan om att småningom återvända, och stanna i flera år. Tack vare sitt kendo-intresse har hon blivit otroligt väl bemött och omhändertagen i Japan. I annat fall hade det nog inte varit det lättaste att, som ensam resenär, klara sig med språk och annorlunda seder.

Anna blev i första hand mottagen av Komaki, Akkio Wattanabe och Saito-sensei. Alla väl kända namn för kendo-Sverige. Men hennes sponsor och verkliga kendo-sensei blev en mycket skicklig och hög kendo-lärare, vid namn Okada-sensei 8 Dan. Han är lärare vid polisakademien i Tokyo och har dessutom en egen, mycket fin skola. Anna kan förresten berätta, att just när hon lämnade Tokyo, blev det bestämt att Saito-sensei skulle bli en av Okada-skolans lärare. Alltnog, den dominerande Okada-sensei, tog sig ivrigt an Annas japanska uppfostran. Förutom kendo-träningen fick hon lära sig japanskt uppträdande, hur man äter, hälsar, konverserar m. m. Hon fick undervisning i den svåra konsten att vika en hakama, han bestämde hur hon skulle klä sig, att hon skulle klippa håret o. s. v. I Japan lyder man sin lärare till punkt och pricka och ingen drömmer om att säga emot sin sensei., men man kan gissa att detta måste vara en fantastisk upplevelse för en ung svenska.

Familjen, som Anna bodde hos, var en riktig kendo-familj. Fadern som till yrket var läkare heter mr. Ito 6 Dan kendo. Hans 12 årige son hade redan 1 Dan!! Denna mycket sympatiska familj lät Anna bo och äta hos sig, emot att hon hjälpte till med hushållssysslorna. Anna berättar en intressant episod om en av deras familjeklenoder, ett 500 år gammalt svärd (katana), smitt utav en mycket berömd smed. Katanan var värd c:a 20 miljoner yen. Anna skulle få den stora äran att se detta, men var då först tvungen att smörja in sig med speciell olja och därefter pudra in sig med katana-puder i flera omgångar samt slutligen sätta en bit papper mellan läpparna för att inte utandas fukt som kunde skada katanan. Träningen i Okada-dojon var uppdelad på fyra pass. Första gruppen tränade mest grundövningar (suburi). Sista gruppen mest keiko, d. v. s motsvarande judons randori. Detta var en mycket fin skola och det hände ofta, att elever fick sluta, om de inte tränade så som det väntades av dem.

Naturligtvis skulle man kunna skriva en hel tidning bara om Annas intressanta tid i Japan, men av utrymmesskal kan vi i detta nummer bara nudda vid hennes fantastiska resa.

S. M.

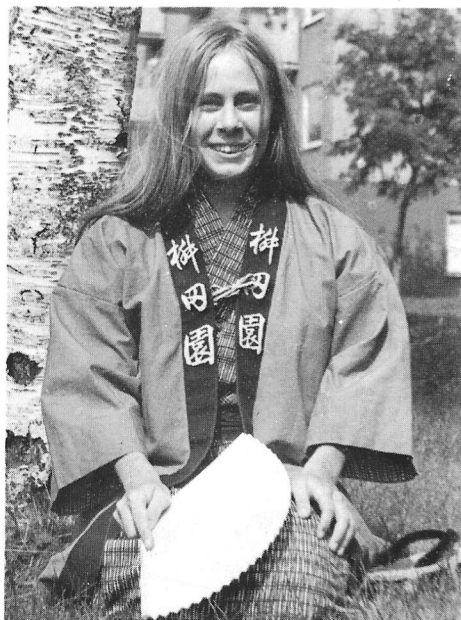


Foto: (Solveig) En svensk flicka, vid en svensk björkstam, iförd en japansk trädgårdskimono. Dekorativt, inte sant?
~~~~~

## GULDET

Bågskytten har sitt fulla mästerskap  
När han skjuter utan tanke på belöning  
Är en pokal uppställd som pris  
Kommer hans nerver i olag.

Är priset en påse guldmynt  
Blir han blind  
Eller ser två måltavlor  
Han har brutits ut ur helheten.

Hans skicklighet är densamma  
Men priset ställer honom utanför  
Han får bekymmer och tänker  
Mera på segern än på sin konst.

Kravet att segra isolerar honom  
Hans kraft rinner bort.

Chuang Tzu

"Chuang-tsu (mästaren Chuang) kinesisk filosof verksam på 300-t f. Kr. Med stilistisk fulländning, fantastiskt och ofta barskt humoristiskt utvecklade Chuang en taoistisk vishetslära, samlad i DEN ÅKTA URKUNDEN (sv. översättning av Erik Folx, 1924)."

Upplysning ur Bonniers Lexikon.